

XAVIER DE SALAS

# ESTUDIOS

Edición de Mercedes Águeda Villar



Cáceres  
2010

# ÍNDICE GENERAL

I. PRELIMINAR	
Pilar Mogollón Cano-Cortés .....	11
II. PRÓLOGO	
Antonio Bonet Correa .....	13
III. DON XAVIER DE SALAS Y TRUJILLO, LA HUELLA DE UNA AQUILATADA SENSIBILIDAD	
M <sup>a</sup> del Mar Lozano Bartolozzi .....	17
IV. ITINERARIO DE UN ESTUDIOSO DE LAS BELLAS ARTES	
Mercedes Águeda Villar .....	39
V. ESTUDIOS DE XAVIER DE SALAS .....	45
Una estampa del Greco .....	47
La Fi del comte d'Urgell .....	49
Dos cartas sobre la expedición a Ceuta en 1415.....	55
Bernat Metge y su muerte .....	69
Una obra de Bartomeu Coscolla, Argenter .....	75
La valoración del Greco por los románticos españoles y franceses .....	89
El Bosco en la literatura española.....	97
La familia de Carlos IV .....	141
Cuatro cartas de Azara a Llaguno y una respuesta de éste .....	163
English Pilgrims to Santiago de Compostela .....	171
Il Giorgione en Gracián.....	181
Varias notas sobre Jenaro Pérez Villaamil .....	189
Some notes on a letter of Picasso.....	211
Sobre dos esculturas de El Greco .....	217

El segundo texto de Matheron.....	221
El Goya de Valdemoro .....	229
Sur les tableaux de Goya qui appartiennent à son fils.....	241
Un exemplaire des “Vies” de Vasari annoté par Le Greco.....	249
Biografía pictórica valentina .....	255
Miguel Ángel y El Greco .....	273
Los proverbios de Goya .....	303
Museo e investigación.....	313
Dos dibujos del “Juicio Final” de Miguel Ángel.....	325
Sobre un retrato ecuestre de Godoy.....	331
Exposición de la obra de Eduardo Rosales 1836-1873 .....	345
Caravaggio y los caravaggistas en la pintura española.....	379
Discurso inaugural del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte ..	395
Dos notas, a dos pinturas de Goya, de tema religioso.....	413
Un boceto de Goya para la Inmaculada del Colegio de Calatrava.....	427
Rubens y Velázquez.....	435
Inéditos de Luis Paret y otras notas sobre el mismo.....	453
Light on The Origin of Los Caprichos.....	469
Las notas del Greco a la “Vida de Tiziano”, de Vasari.....	477
 VI. BIBLIOGRAFÍA DE XAVIER DE SALAS .....	 491

# PRELIMINAR

PILAR MOGOLLÓN CANO-CORTÉS  
*Vicerrectora de Extensión Universitaria*  
*Universidad de Extremadura*

Desde el primer momento en que se abrigó el proyecto de reunir los principales trabajos de D. Xavier de Salas (1907-1982), si mal no recuerdo, por D. Antonio Bonet Correa en el Congreso que celebramos en Cáceres en 1990 del Comité Español de Historia del Arte (CEHA), la Universidad de Extremadura, a través de quienes formamos parte de esa área, ha estado siempre dispuesta a alentar este merecido homenaje. Ahora, desde el puesto de responsabilidad de la gestión de la extensión universitaria y del que depende el Servicio de Publicaciones de la UEX, es un honor acoger este valioso volumen de *Estudios* de quien fuera uno de los más prestigiosos expertos en el arte español y europeo –buen conocedor igualmente de la literatura, de la historia de la cultura...– y que se encontraban dispersos en revistas especializadas.

El empeño igualmente de Jaime de Salas a través de la *Fundación Xavier de Salas* ha hecho posible la confección de este libro, que contiene, además, aproximaciones a la trayectoria vital y profesional de D. Xavier redactadas por personas que le conocieron. Así, la del propio Antonio Bonet Correa, hoy director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, colega y amigo personal de Salas; la de la profesora M<sup>a</sup> del Mar Lozano Bartolozzi, que reseña la tan activa relación de Salas con Extremadura; y la de la profesora Mercedes Águeda Villar, que compartió con el prestigioso historiador sus años de director del Museo del Prado de Madrid y a quien debemos la compilación y edición de los estudios que se incluyen en estas páginas. Un repaso por la historia artística europea, desde Velázquez a Goya, de Rubens o El Greco a Picasso...

# PRÓLOGO

ANTONIO BONET CORREA

*Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*

El reunir en un solo volumen una selección de los textos dispersos en las más prestigiosas revistas especializadas españolas y extranjeras del historiador del Arte Xavier de Salas, representa una importante aportación bibliográfica para los estudiosos de la cultura española. El interés de los temas y la metodología de Xavier de Salas al abordarlos, hacen que su lectura sea indispensable, tanto por las noticias documentales que encierran como por los pertinentes y agudos análisis a los que les somete. Es de señalar que Xavier de Salas, que en Viena, en los años treinta del siglo pasado, siguió las clases de Julius von Schlosser, fue el primero en España en interesarse en profundidad por la literatura artística. Conocedor a fondo del pasado, lector atento y con un amplio abanico de intereses estéticos e históricos, supo leer entre líneas, sacar de las frases, antes consideradas oscuras o farragosas, su verdadero contenido, intuir lo que significaban dentro de las teorías artísticas de cada época. Hombre que a la par que tradicional se interesaba por el mundo de la modernidad, Xavier de Salas, además de leer con detenimiento los textos antiguos, estaba al tanto de las corrientes más avanzadas de la vanguardia. Personalmente puede confirmar que en su biblioteca particular se encontraban muchos e importantes libros, revistas, manifiestos y otras publicaciones volanderas de las hoy llamadas vanguardias históricas que él vivió y siguió, tanto en Barcelona como en Madrid y en sus viajes juveniles por el extranjero. De ahí que no es extraño que, gran conocedor de varios idiomas, que dominaba a la perfección, sus citas no sean sólo de autores antiguos, medievales, renacentistas, barrocos y neoclásicos sino también de los más avanzados de la época. Así, cuando en 1941 escribe acerca de "La valoración del Greco por los románticos españoles y franceses", a la vez que a Teófilo Gautier o a Baudelaire, cita a Lara, a Carmen de Burgos, "Colombine", o a Vicente Huidobro. También que utilice, cosa rara en los españoles historiadores del Arte, la antología en castellano de Algaroti, publicada por Rafael Sánchez Mazas en *Cruz y Raya* en 1931 o que comente una carta de Picasso escrita en Madrid en 1897. Respecto a su mencionado dominio de las lenguas, es de señalar cómo, en el volumen, hay indistintamente textos escritos y publicados unos en catalán y castellano y otros en francés e inglés y que en su mayoría sean de "Literatura artística".

Para el lector interesado especialmente por el Greco y Goya, el volumen de Salas es esencial. Juan Antonio Gaya Nuño, que en su libro *Historia de la Crítica de Arte en España* (Madrid, 1975), se lamentaba de que Xavier de Salas había publicado

“mucho menos de lo que de su competencia y saber cabía esperar”, constataba a la vez que “mucho artículo suelto lleva publicado sobre Goya, y es de esperar que de ello se origine un libro de auténtico interés”. Indudablemente en la selección de textos llevados a cabo para este volumen figuran varios de ellos y son parte sustancial del mismo. Como acierto muy singular señalemos solamente la cita que hace de una carta de Goya a su amigo de infancia Zapater, en la cual hablándole del trabajo que hacía en ese momento dice que sigue “lo que se estila ahora “el estilo arquitectónico”, es decir el neoclasicismo. Al igual que para Goya, este volumen es esencial en lo tocante al Greco. Xavier de Salas, poseedor de la primera edición definitiva, en 1568, de *Le Vite* de Vasari, con notas manuscritas en los márgenes de Federico Zuccaro, del Greco y de Luís Tristán, sabe profundizar en las ideas estéticas del pintor chipriota-toledano y, en otro artículo suyo sobre el genial artista, con agudo sentido crítico y gran erudición clásica, identificar sus dos pequeñas esculturas femeninas y masculinas con el mito de la caja de Pandora y Epimeteo.

El estilo literario de Xavier de Salas es muy moderno, de frases cortas y de escogido lenguaje. Su estilo estaba acorde con su personalidad, en la que concurrían las circunstancias más idóneas para hacer de su forma de ser un perfecto caballero a la antigua, en el sentido más amplio de la palabra y a la vez un intelectual culto y avanzado en la vanguardia de su siglo. Hombre que ocupó puestos públicos muy relevantes, dedicó gran número de horas a la creación, organización y funcionamiento de las instituciones públicas que tenían que ver con la cultura española. Sucesivamente fue profesor de la Universidad de Barcelona y trabajó en el Museo de Arte de Cataluña, Director del Instituto de España en Londres, centro que creó y organizó, Catedrático de Historia del Arte de los siglos XIX y XX en la Universidad Complutense de Madrid, Subdirector y Director del Museo del Prado y Presidente de su Patronato, Miembro del Comité Internacional de los Congresos de Arte y Presidente del primer Congreso Internacional organizado en España. A todos estos cargos hay que añadir su calidad de miembro de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, de Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid y su participación y actividades en múltiples sociedades, comités y publicaciones de Arte. Y como culminación, en los últimos años de su existencia, señalemos la reconstrucción y dotación por cuenta propia del convento de Coria en Trujillo, sede hoy de la Fundación Xavier de Salas, consagrada a congresos, encuentros, cursos y simposios sobre la cultura y el arte del Viejo Mundo europeo y del Nuevo Mundo americano.

Hombre afable, de una exquisita educación, con dotes diplomáticas excepcionales y gran conversador, Xavier de Salas fue el historiador del arte español que recibía en su casa espléndidamente a las personalidades españolas y extranjeras, que supo establecer puentes con lo foráneo, en una época en la que España se había quedado temporalmente desconectada del exterior. Su amplio círculo de amistades abarcaba gentes de las más variadas tendencias e ideologías. De ello puedo dar fe. Cuando en el año 1963 pasé nueve meses con una beca March en México, Salas me indicó que fuese a visitar en su nombre a su viejo amigo Max Aub, al cual, gracias a él, traté en su casa de la calle Euclides, en donde se reunían una serie de escritores mexicanos y españoles “transterrados”. La aportación de Xavier de Salas a la aper-

tura intelectual en los años posteriores a la guerra civil debe ser hoy reconocida por las actuales generaciones. Si no hubiese dedicado tanto tiempo a las tareas administrativas y culturales, sin duda alguna su obra escrita hubiese sido aún más extensa.

Personalmente quiero aprovechar la ocasión que me brinda este prólogo para expresar mi parecer sobre quien considero un admirado maestro y cordial amigo. A Xavier de Salas lo conocí en Londres en la primavera del año 1952. En esa fecha yo vivía en París, ampliando en La Sorbona mis estudios de Historia del Arte. Al saber que yo iba a pasar mis vacaciones de Pascua en Inglaterra, el profesor José Antonio Maravall, a la sazón director del Colegio de España en la Ciudad Universitaria de París, me rogó que fuese al Instituto de España en Londres para pedirle a Xavier de Salas que me diese un mechero Ronson que le habían reparado en la capital británica. Salas, con su generosidad proverbial, me invitó a almorzar en su domicilio. Y de ahí que siendo yo un simple estudiante español, compartí mesa con el nieto de Ford y con el profesor López Estrada, que estaba de paso e hizo conmigo el viaje de regreso en el barco para París. Años más tarde sería compañero mío en la Universidad de Sevilla. También fue entonces cuando conocí a la esposa de Salas, Carmen Ortueta, perfecta anfitriona, inteligente e intuitiva, también muy erudita y digna compañera del gran hombre y gran intelectual que era su marido. Con Carmen, a la cual todo el mundo conoce en Madrid como Carmen Salas, Académica de Extremadura, posteriormente a este primer encuentro londinense, he de señalar nuestras muchas horas de colaboración en *Hispania Nostra* de la que ha ido una magnífica Presidenta.

Con la llegada, en la década de los sesenta del siglo pasado, de Xavier de Salas a la Universidad de Madrid, se inició para mí una etapa de estrechas y directas relaciones con el matrimonio. Invitado con Monique, mi mujer, ambos pudimos disfrutar en su exquisita mesa de la relación y del trato con profesores y personalidades extranjeras que visitaban Madrid. Xavier de Salas, que procedía de una distinguida familia de coleccionistas y entendidos en arte y que, como él escribió de Fernando de Sagarra y de Siscar era “un conversador, que cultivó los placeres de la palabra y de la amistad”, fue una persona inolvidable. Siempre ponderado, elegante en todo, en la manera de vestir y de comportarse, confirmaba lo que dijo Buffon, que “*le style est l’homme même*”. Oír a Salas era aprender muchas cosas sobre la vida y el arte. Recuerdo muchas conversaciones compartidas con otras personas que eran verdaderos coloquios renacentistas. Una de estas conversaciones fue la que en su casa madrileña de Pedro de Valdivia tuvo lugar con Martín de Riquer sobre la cultura de la Edad Media en Cataluña. También la brillante lección que sobre el Arte Cortesano del Barroco me dio mientras paseábamos, en un húmedo atardecer de otoño, en los jardines portugueses rococós del Palacio de Queluz. En la Historia del Arte español, Xavier de Salas era una “rara avis”, uno de los ingenios más finos y de mayor calidad y erudición que he conocido.